

## TABLE. - INHALT. - INDEX.

				Pag.
	Ouverture.			
			Acte I.	
Nº.	,			
1.	Introduction.	Piano, Pianissimo.	Sachte, im leisen Schritt.	Piano, Pianissimo 9.
		L'aube est tout près d'éclore.	Sieh, schon die Morgenröthe.	Ecco ridente il cielo 10.
		Mille grace, digne altesse.	Gar zu gütig, Euer Gnaden.	Mille grazie, mio Signore 12.
2.	Cavatine.	Place au factotum.	Ich bin das Factotum.	Largo al factotum
3.	Duo.	Ce métal n'emflamme l'âme.	Strahlt auf mich der Blitz des Goldes.	All' Idea di quel metallo 19.
		D'un Soldat, trouble de vin.	Wer im Wein sich ganz verlor.	Perchè d'un che poco è in se 21.
		Numero trente-deux sous cette arcade	. Numero fünfzehn, drei blanke Becken.	Numero quadici a mano manco. 22.
4.	Cavatine.	Dans mon coeur ta voix, amour.	Frag' ich mein beklomm'nes Herz.	Una voce poco fà 21.
		Nulle n'a plus que moi.	Sanft leukt des Weibes Sinn.	Io sono docile
5.	Air.	C'est un souffle, qu'on sent à peine.	Die Verläumdung, sie ist ein Lüftchen.	La calunnia è un venticello 27.
6.	Duo.	Donc je suis, charme suprême.	Also ich? meinst du es wirklich?	Dunque io son?tu non m'inganni?30.
7.	Air.	Un docteur de notre espèce.	Einen Doctor meines Gleichen.	A un Dottor della mia sorte 33.
		S'il arrive encore, ma belle.	Geh ich künftig aus dem Hause.	Signorina, un' altra volta 35.
8.	Final.	He', du monde, qu'on arrive.	He, ihr Leute, hier vom Hause!	Ehi di casa! buona gente!
		Ce brutal, rempli de rage.	Dieser Wüthrich von Soldaten.	Questa bestia di Soldato
			Acte II.	
9.	Air.	Une feuille ici me manque.	Hier fehlt mir ein halber Bogen.	Qui mi manca un mezzo foglio. 52.
10	Duo.	Dieu vous donne, joie et fête.	Glück und Huld, mein Herr, zum Grus	
11.	. Ariette .	Lorsque parfois je rêve.	Seh' ich die holde Miene.	Quando mi sei vicina
12	. Quintette .	Don Bazile, ciel! que vois-je?	Wie, Basilio? Ha, was seh' ich?	Don Basilio! Cosa veggo? 57.
		Dieu vous garde.	Wohl zu ruhen.	Buona sera
		Perfides et traitres.	Ihr Diebe, ihr Schelme.	Bricconi Birbanti 62.
13	. Air.	La filette ici réclame.	Sich vermählen will der Alte.	Il rechiotto cerca moglie 61.
14	. Tempête.			66.
15	. Trie .	Dieu! qu'entends-je?	Ist er's wirklich?	Ah qual colpo 68.
		Piano, piano, Chut, silence!	Stille, stille, sachte, leise!	Zitti, zitti, piano, piano!72.
16	. Final .	Chagrins, acrière!	Nur Muth und Lust und Liebe.	Di si felice innesto serbiam 73.
		Lindor a su me plaire.	Der Liebe Huld und Frieden.	Amore e fede eterna















# ACTE I.

#### INTRODUCTION.

Piano, Pianissima\_ Sachte, im leisen Schritt\_ Piano, Pianissimo.













#### CAVATINE.

Place au factotum.—Ich bin das Factotum.—Largo al factotum.













### DUO.

Ce métal m'emflamme l'âme\_Strahlt auf mich der Blitz des Goldes\_All' Idea di quel metallo.







D'un Soldat, troublé de vin... Wer im Wein sich ganz verlor... Perché d'un che poco è in se.



Numéro trente deux sous cette arcade. \_ Numero fünfzehn, drei blanke Becken. \_ Numero qumdici a mano manco.





#### CAVATINE.

Dans mon coeur ta voix, amour. Frag' ich mein beklomm'nes Herz. Una voce poco fà.









C'est un souffle, qu'on sent à peine. \_ Die Verläumdung, sie ist ein Lüstchen. \_ La calunnia è un venticello.







Donc je suis, charme suprême. \_Also ich? meinst du es wirklich? \_Dunque io son? tu non m'inganni?









Un docteur de notre espèce. Einen Doctor meines Gleichen. A un Dottor della mia sorte.















FINAL.

Hé, du monde, quon arrive \_ He, ihr Leute, hier vom Hause! \_Ehi di casa! buona gente!





























# ACTE II.

#### AIR.







Dieu vous donne, joie et fête. \_ Glück und Hald, mein Herr zum Grusse! \_ Pace e gioja sia con voi!







ARIETTE.

Lorsque parfois je rêve. \_ Seh ich die holde Miene . \_ Quando mi sei vicina .



### QUINTETTE.

Don Buzile, cicl! que rois-je? - Wie. Basilio? Ha. was seh ich? - Don Basilio! Cosa veggo?







Dieu rous garde: \_ Wohl zu ruhen . \_ Buona sera .













#### AIR.

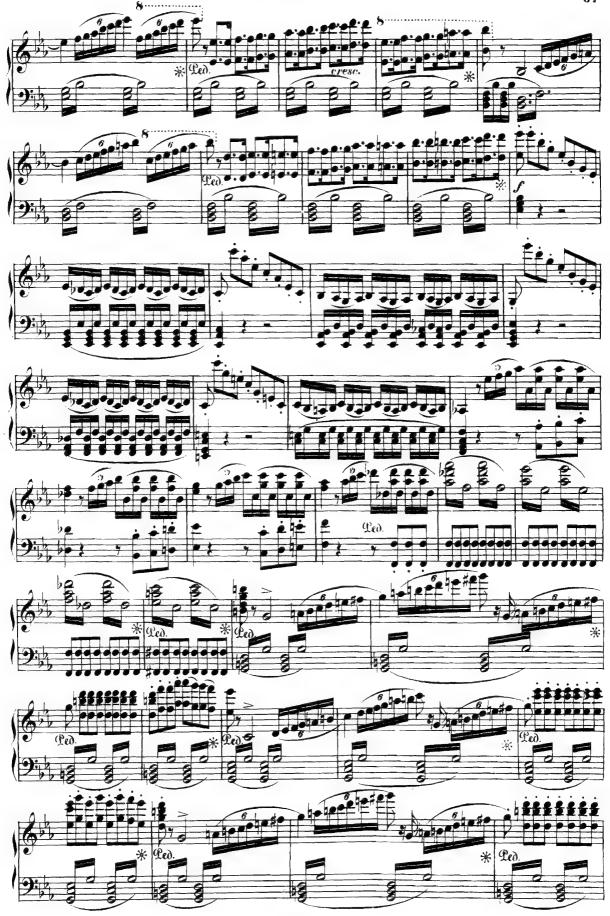
La fillette ici réctame. \_ Sich vermählen will der Alte. \_ Il rechiotto cerca moglie.





## TEMPÊTE.







Dieu! qu'entends \_ je?\_Ist er's wirklich?.\_Ah qual colpo.











#### FINAL.

Chagrins, arrière!\_Nur Muth und Lust und Liebe.\_Di si felice innesto serbiam.





